



国际共产主义运动 历史文献



中央编译局文库

中央编译出版社



国家“十二五”重点图书

国际共产主义运动历史文献

第17卷

主 编 王学东

副主编 戴隆斌(常务) 童建挺

第二国际第四次(伦敦)代表大会文献(1)

本卷主编 张文红



中央编译出版社
Central Compilation & Translation Press

图书在版编目 (CIP) 数据

第二国际第四次 (伦敦) 代表大会文献. 1 / 张文红

主编. —北京: 中央编译出版社, 2015. 12

(国际共产主义运动历史文献 / 王学东主编; 17)

ISBN 978-7-5117-2905-7

I. ①第…

II. ①张…

III. ①第二国际—会议文献—汇编

IV. ①D145

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2015) 第 304390 号

第二国际第四次 (伦敦) 代表大会文献 (1)

出 版 人: 刘明清

责任编辑: 苗永姝

责任印制: 尹 珺

出版发行: 中央编译出版社

地 址: 北京西城区车公庄大街乙 5 号鸿儒大厦 B 座 (100044)

电 话: (010) 52612345 (总编室) (010) 52612335 (编辑室)
(010) 52612316 (发行部) (010) 52612317 (网络销售)
(010) 52612346 (馆配部) (010) 55626985 (读者服务部)

传 真: (010) 66515838

经 销: 全国新华书店

印 刷: 北京印刷一厂

开 本: 787 毫米 × 1092 毫米 1/16

字 数: 275 千字

印 张: 21.5

版 次: 2015 年 12 月第 1 版第 1 次印刷

定 价: 150.00 元

网 址: www.cctphome.com

邮 箱: cctp@cctphome.com

新浪微博: @中央编译出版社

微 信: 中央编译出版社 (ID: cctphome)

淘宝店铺: 中央编译出版社直销店 (<http://shop108367160.taobao.com>) (010) 52612349

本社常年法律顾问: 北京嘉润律师事务所律师 李敬伟 问小牛

凡有印装质量问题, 本社负责调换, 电话: (010) 55626985



中央编译局文库出版工作领导小组（编委会）

主 任：贾高建

副 主 任：俞可平 魏海生 陈和平 柴方国 杨金海

委 员：崔友平 沈红文 杨雪冬 季正聚 陈家刚

赖海榕 郗卫东 张文成 刘明清

中央编译局文库出版工作领导小组办公室

主 任：薛晓源

成 员：徐向梅 苗永姝

中央编译出版社文库编辑中心编辑小组

刘明清 薛晓源 谭 洁 董 巍 贾宇琰

冯 章 曲建文 苗永姝 邓 彤 杜永明

盛菊艳 李媛媛 薛迎春 董 妍

《国际共产主义运动历史文献》顾问委员会

贾高建 俞可平 顾锦屏 高 放 张中云 胡文建
宋洪训 顾家庆 洪肇龙 沈志华 杨光远

《国际共产主义运动历史文献》编辑委员会

主 编：王学东

副 主 编：戴隆斌（常务）、童建挺

编 委：（以姓氏笔画为序）

王 瑾 吕瑞林 邢艳琦 许宝友 张文成 张文红
陈新明 林德山 胡振良 姚 颖 彭萍萍 薛晓源

参加本卷译校工作的有

朱艳圣 张文红 童建挺 曹青林 吴琦生

参加本卷编辑出版工作的有

苗永姝 李天枢 董 巍

丛书编辑统筹

苗永姝 李媛媛 董 妍

总 序

国际共产主义运动，是由以马克思主义为指导的无产阶级政党领导的国际性的无产阶级革命运动，其宗旨是推翻资产阶级统治和一切剥削制度，建立和发展社会主义制度，进而最终实现人的彻底解放，建立共产主义社会。

国际共产主义运动迄今已有一百六十多年的历史。19 世纪 40 年代，马克思、恩格斯在创立科学社会主义理论的同时，努力把它与当时西欧无产阶级的革命实践相结合，于 1847 年 6 月创建了第一个国际性的无产阶级政党——共产主义者同盟，亲自拟定并于 1848 年 2 月公开发表了同盟纲领《共产党宣言》。这标志着国际共产主义运动的兴起。

自从共产主义者同盟建立以来，历经第一国际（国际工人协会）、第二国际、第三国际（共产国际），国际共产主义运动由小到大、由弱到强，从西方推进到东方、从欧洲扩展到全球，终于突破资本主义链条上一个又一个薄弱环节，取得了社会主义由一国到多国的胜利。二战后社会主义阵营的建立、民族解放运动的胜利进军、社会主义国家革命与建设的重大成就，为国际共产主义运动史书写了辉煌的篇章。20 世纪末，由于东欧剧变、苏联解体，国际共产主义运动遭遇了严重挫折。但是，历史并没有因此而终结。由《共产党宣言》奠基的国际共产主义运动仍在曲折中前进。各资本主义国家中的共产党、工人党仍在不断探索无产阶级取得解放的道路；中国等社会主义国家仍继续高举社会主义伟大旗帜，为完善社会主义、最终实现共产主义而不懈奋斗。

国际共产主义运动一百六十多年跌宕起伏的发展历程，积累了卷帙浩繁的文献档案，留下了丰富的历史遗产。深入发掘和充分利用这些文献档案，对于我们准确地了解和把握国际共产主义运动的发展进程及各个时期的特点，科学地研究和总结国际共产主义运动丰富且宝贵的经验教训，具有极其重要的意义。特别是无产阶级国际组织，作为国际共产主义运动的重要载体，其文献档案对于国际共产主义运动史研究更是具有特殊的重要意义。

早在1984年春，中国国际共产主义运动史学会就发起编辑出版《国际共产主义运动史文献》。当时由中共中央编译局、中国社会科学院马列主义毛泽东思想研究所和近代史研究所、中共中央党校和中国人民大学等单位共同组建了编辑委员会。编委会商定：这套文献主要收编共产主义者同盟、第一国际、第二国际、第三国际、共产党和工人党情报局这五个国际组织已发表的全部文献档案，包括历次代表大会、代表会议和其他重要会议的记录、决议和有关文件；收编材料力求齐全；凡外国有选编完整的版本者，根据外国版本翻译；凡文件散见于外国不同出版物者，尽力搜集完整，组织力量统一编译；文件完全按照原件翻译，译文力求准确，不作修改删节，以便读者根据完整、准确的第一手材料了解这些国际组织的历史。在当时代管全国哲学社会科学基金的中国社会科学院科研局的资助下，经过编辑委员会、编译工作者和中国人民大学出版社的共同努力，这套文献于1986年开始陆续出版，截至1997年共出版了21卷。

到上世纪末，文献的编辑出版工作遇到了巨大困难。首先是编委会发生了重大变故，主编林基洲、副主编王颖和校纪英相继谢世；其次是出版经费难以为继。为继续出版这套文集，中国国际共产主义运动史学会多方努力，组成以会长顾锦屏为主编的新编委会，从全国哲学社会科学规划办公室争取到一笔资助，于1999—2001年又出版了两卷。此后，

因缺乏经费，编辑出版工作完全陷于停顿。

2010年，在中共中央编译局和中国国际共产主义运动史学会的鼎力支持下，中央编译出版社以这套文献申报国家出版基金项目，获得立项资助。中共中央编译局对此项目高度重视，在国家出版基金资助的基础上，给予了相应的资金支持，组建了新编委会，成立了专门机构负责文献整理和编辑工作，并将这套文献纳入“中央编译局文库”出版规划。

经新编委会研究决定，这套文献定名为《国际共产主义运动历史文献》，在其前身《国际共产主义运动史文献》的基础上重新编辑出版。通过进一步广泛搜集资料和适当改变编辑方式，新《文献》的资料更详尽、收文更齐全。例如，在原《文献》的某些卷次中，对已出版的马克思主义经典著作中译本只列目录，不收正文，而新《文献》则全部依据最新的中译本收录，以方便读者查阅。此外，《国际共产主义运动历史文献》扩大了文献资料的搜集和选材范围，采用开放式结构，规模暂定60卷，约2500万字。

中共中央编译局和中国国际共产主义运动史学会对这套文献的编辑出版工作给予了强有力的支持，中央编译出版社为这套文献的立项和出版做了大量艰苦细致的工作，文献的前两任编委会和编译工作者在十分困难的条件下为这套文献奠定了良好的基础，中国人民大学出版社为这套文献的重新编辑出版提供了帮助，在此一并表示衷心感谢。

《国际共产主义运动历史文献》

编辑委员会

2011年12月20日

编辑说明

第二国际第四次代表大会于1896年7月27日至8月1日在英国伦敦厄姆酒店的皇后大厅举行。大会的正式名称为国际社会主义工人和工会代表大会，由英国各个社会主义组织和工会组织联合组成的组织委员会承担大会的筹备工作。参加大会的有20个国家的589名代表。英国代表团人数最多，共295名。

大会一开始就援引1893年苏黎世代表大会的决议，再一次讨论了无政府主义者的代表资格问题，并作出不允许无政府主义者参加大会的决定，迫使无政府主义者代表全部退场。至此，第二国际内部反对无政府主义者的斗争基本取得胜利。随后，大会就关于工人阶级的经济行动和政治行动问题、农业问题、战争问题、教育问题以及国际的组织等议程进行了讨论并通过了相应的决议。关于农业问题的决议指出，资本主义经营农业的方式给农民带来日益深重的灾难，只有将土地和其他生产资料收归社会所有，把农村的无产阶级组织起来同剥削者进行斗争，才能最终消灭这些灾难。关于工人阶级的政治活动的决议涉及殖民地政策问题，决议指出了殖民政策为资产阶级的特殊利益扩大剥削范围的实质，主张一切民族享有完全的自决权，号召殖民地国家的工人阶级团结起来，为战胜国际资本主义而斗争。关于组织问题的决议提出建立国际的常设机构的要求，并任命一个委员会负责拟订具体建议。

本卷收录的内容包括三个部分：（1）代表大会的邀请信、通告和提交大会的提案；（2）代表大会会议记录《1896年伦敦国际社会主义

工人和工会代表大会会议记录、英国和外国代表团名单及会议经费决算表》英文版；（3）附录，包括提交大会的抗议和声明以及大会组委会书记威廉·索恩撰写的《1896年伦敦国际工人代表大会全记录》。其中，《1896年伦敦国际社会主义工人和工会代表大会会议记录、英国和外国代表团名单及会议经费决算表》译自伦敦20世纪出版有限公司1896年出版的同名小册子（International Socialist Workers and Trade Union Congress [London, 1896]. Report of Proceedings, List of British and Foreign Delegates, and Balance Sheet, The Twentieth Century Press, Limited, London, 1896）；《1896年伦敦国际工人代表大会全记录》译自格拉斯哥《工人领袖》杂志社1896年出版的同名小册子（William Thorne, Full Report of the Proceedings of the International Workers' Congress [London, July and August, 1896], The Labour Leader, Glasgow, 1896）；其他文献根据1980年日内瓦明科夫出版社出版的乔治·豪普特主编的《第二国际史料》第10卷（Géorge Haupt, Histoire de la IIe Internationale, Tome 10, Minkoff Reprint, Genève, 1980）收录的有关英文、法文、德文文献翻译。

本卷主编依据中共中央编译局编译马克思主义经典著作的标准统一了人名、地名、组织机构名、报刊名等专用名，增加了对原书中一些名词和引语的注释。书中文献的脚注，凡未加说明的都是原文本编者所注；中文本译者或编者所加的注，均注明“——译者注”或“——编者注”。

目 录

代表大会的邀请信、通告和提交大会的提案	1
1896 年伦敦国际社会主义工人和工会代表大会组织委员会 致各国工人书（一）	3
1896 年伦敦国际社会主义工人和工会代表大会组织委员会致 各国工人书（二）	5
海德公园和平示威的正式安排（1896 年 7 月 26 日，星期日）	10
提案和决议案	17
待决定是否在 1896 年国际工人代表大会上讨论的建议	46
伦敦国际社会主义工人和工会代表大会会议记录英文版 （1896 年 7 月 27 日—8 月 1 日）	49
1896 年伦敦国际社会主义工人和工会代表大会会议记录、 英国和外国代表团名单及会议经费决算表	51
编者说明	51
引 言	51
第一次会议（7 月 27 日，星期日上午）	59

第二次会议（7月28日，星期二上午）	64
第三次会议（7月28日，星期二下午）	70
第四次会议（7月29日，星期三下午）	77
第五次会议（7月30日，星期四上午）	90
第六次会议（7月30日，星期四下午）	98
在皇后大厅的公众集会	106
第七次会议（7月31日，星期五上午）	106
第八次会议（7月31日，星期五下午）	114
第九次会议（8月1日，星期六上午）	124
贺信与贺电	138
国际代表大会代表名单	142
会议经费决算表	185
 附录一 提交大会的抗议和声明	 197
正式委任的法国代表团对代表大会同志的声明	199
致 1896 年伦敦国际社会主义工人和工会代表大会的 英国代表团	202
辩护书	206
致 1896 年伦敦社会主义工人和工会代表大会的抗议书	209
致社会民主党和工会代表大会	211
 附录二 1896 年伦敦国际工人代表大会全记录	 213
历史	215
代表大会的描述性报告	225
各委员会的报告	243
各国的报告	259

无政府主义—社会主义者代表会议·····	289
一些著名的反议会主义者·····	294
特别的文章·····	301
采 访·····	318
简短的笔记·····	322
回 顾·····	323

代表大会的邀请信、通告和
提交大会的提案

1896 年伦敦国际社会主义工人和工会代表大会 组织委员会致各国工人书（一）

同志们和工人兄弟们：

在 1893 年于苏黎世举行的国际社会主义工人代表大会上，英国代表团提出的下一次国际代表大会于伦敦召开的邀请获得一致接受。苏黎世代表大会决定，此次大会的日期应为 1896 年。

组成英国代表团的 65 名代表在苏黎世选出其中的 10 名成员，以作为组织委员会采取临时性措施并确保大不列颠和爱尔兰工联代表大会议会委员会的协助。后者的协助业已获得，我们组成了一个由 6 名议会委员会成员和 6 名在苏黎世选出的委员组成的联合委员会，承担 1896 年代表大会的总体组织工作。

现在，联合委员会向各国一切社会主义组织和工会发出友好的邀请，请于 1896 年派代表出席伦敦代表大会。大会的日期将可能在 8 月份。

在上一次代表大会上通过了如下决议：

“一切工会，以及承认工人组织和政治行动的必要性的社会党和团体都可以参加代表大会。”^①

“所谓‘政治行动’指的是，工人阶级的组织努力利用或设法夺取政治权利

^① 参见本书第 16 卷第 17 页。——编者注

和立法机构，以促进无产阶级利益和夺取政权。”^①

按照这一决议，我们的邀请书发给承认工人组织及其参与政治行动的必要性的所有工会联合会和社会主义组织。

我们恳请上述两类工人组织，立即将你们的通讯地址寄送我们，你们希望列入 1896 年代表大会议程的决议案和建议，请最晚于 1896 年 1 月 1 日寄送我们。

来信请寄：

英国伦敦巴金路 144 号

1896 年国际社会主义工人和工会代表大会组织委员会书记威廉·索恩。

你们兄弟般的

组织委员会

爱德华·艾威林 威廉·英斯基普 悉尼·奥立弗
威·查·斯特德曼 亨利·布罗德赫斯特 J.M. 杰克
哈里·奎尔奇 威廉·索恩 爱德华·考威 詹姆斯·
莫兹利 阿·斯密斯 本·蒂利特
书记：威廉·索恩 司库：威廉·英斯基普
翻译：爱德华·艾威林和阿·斯密斯

^① 参见本书第 16 卷第 55 页。由于文本不同，个别措辞稍有不同。——编者注